

CÁNCER COLORRECTAL

El cáncer colorrectal es la primera causa de muerte por cáncer en Puerto Rico y la tercera entre los hispanos en Estados Unidos.

¡Salud!
POR LA VIDA

A colorectal cancer screening educational program.



¿Qué es el cáncer colorrectal?

El cáncer colorrectal es un cáncer del intestino grueso. Comienza cuando las células del colon o del recto crecen sin control y forman un pólipo. Los pólipos pueden convertirse en cáncer.

Pruebas de detección de cáncer colorrectal

Existen pruebas de detección que pueden encontrar cambios en el colon y en el recto antes de que se conviertan en cáncer; así como también pueden detectar el cáncer a tiempo.



Pruebas de sangre oculta

Las pruebas de sangre oculta se utilizan para encontrar sangre en la excreta. La sangre en la excreta puede ser un signo de pólipos o de cáncer colorrectal. Esta prueba puede hacerse en casa y luego entregada a su doctor. Este tipo de prueba debe hacerse anualmente.



Colonoscopia

La colonoscopia es una prueba que se hace en una oficina médica. Con esta prueba, el doctor puede ver el interior de su intestino grueso utilizando un instrumento que tiene una cámara pequeña. Una colonoscopia ayuda a encontrar pólipos o cáncer. Este examen debe hacerse cada 10 años.



El testimonio de José:

caso dramatizado

"Hola, soy José. El año pasado me hice la prueba de sangre oculta en la excreta y salió positiva. Luego me hicieron otra prueba: la colonoscopia. En la colonoscopia me encontraron unos pólipos que me quitaron al momento. El médico me dijo que con la colonoscopia pude prevenir el cáncer colorrectal. ¡A mí la colonoscopia me salvó la vida!"



Recuerde:

Cualquier persona puede desarrollar cáncer colorrectal aunque no presente síntomas. Todas las personas de 45-75 años deben hacerse las pruebas. Si usted tiene historial familiar, debe comenzar a hacerse las pruebas a partir de los 40 años o según le recomiende su médico.

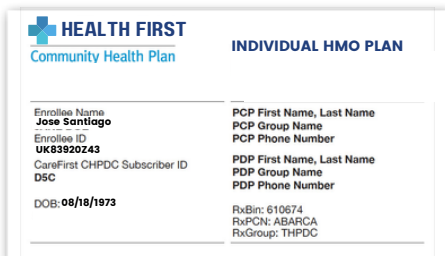
Las pruebas de cáncer colorrectal pueden prevenir el cáncer.



Hable con su doctor sobre el cáncer colorrectal y sobre cuál prueba es la más adecuada para usted.

No lo deje para otro día, haga su cita hoy.

El costo de las pruebas de sangre oculta y de las colonoscopias está cubierto por muchos seguros médicos, tanto públicos como privados.



Recuerde: ¡Prevención hoy, Vida mañana!



El programa educativo "¡Salud! por la Vida" fue desarrollado por el Outreach Program de la Alianza para la Excelencia en Investigación en Cáncer de la Universidad de Puerto Rico y el Centro de Cáncer MD Anderson, con fondos del Instituto Nacional del Cáncer/Institutos Nacionales de Salud bajo la subvención U54CA096297/CA096300. El contenido es responsabilidad exclusiva de los autores y no representa necesariamente la opinión oficial de los Institutos Nacionales de la Salud. La imagen del estuche de sangre oculta en la excreta fue creada y obtenida del Instituto Nacional de Cáncer (www.cancer.gov). Este documento fue revisado el 23/8/2022 para reflejar las guías de cernimiento actualizadas.

CÁNCER COLORRECTAL

El cáncer colorrectal es la primera causa de muerte por cáncer en Puerto Rico y la tercera entre los hispanos en Estados Unidos.

¡Salud!
POR LA VIDA
A colorectal cancer screening educational program.



¿Qué es el cáncer colorrectal?

El cáncer colorrectal es un cáncer del intestino grueso. Comienza cuando las células del colon o del recto crecen sin control y forman un pólipo. Los pólipos pueden convertirse en cáncer.

Pruebas de detección de cáncer colorrectal

Existen pruebas de detección que pueden encontrar cambios en el colon y en el recto antes de que se conviertan en cáncer; así como también pueden detectar el cáncer a tiempo.



Pruebas de sangre oculta

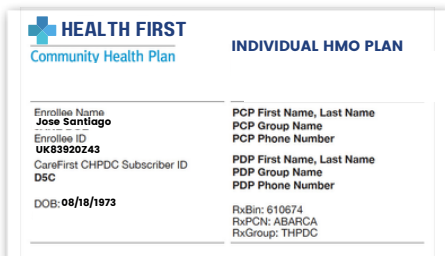
Las pruebas de sangre oculta se utilizan para encontrar sangre en la excreta. La sangre en la excreta puede ser un signo de pólipos o de cáncer colorrectal. Esta prueba puede hacerse en casa y luego entregada a su doctor. Este tipo de prueba debe hacerse anualmente.



Colonoscopia

La colonoscopia es una prueba que se hace en una oficina médica. Con esta prueba, el doctor puede ver el interior de su intestino grueso utilizando un instrumento que tiene una cámara pequeña. Una colonoscopia ayuda a encontrar pólipos o cáncer. Este examen debe hacerse cada 10 años.

El costo de las pruebas de sangre oculta y de las colonoscopias está cubierto por muchos seguros médicos, tanto públicos como privados.



El testimonio de Rosa:

caso dramatizado

"Hola, soy Rosa. El año pasado me hice la prueba de sangre oculta en la excreta y salió positiva. Luego me hicieron otra prueba: la colonoscopia. En la colonoscopia me encontraron unos pólipos que me quitaron al momento. El médico me dijo que con la colonoscopia pude prevenir el cáncer colorrectal. ¡A mí la colonoscopia me salvó la vida!"



Recuerde:

Cualquier persona puede desarrollar cáncer colorrectal aunque no presente síntomas. Todas las personas de 45-75 años deben hacerse las pruebas. Si usted tiene historial familiar, debe comenzar a hacerse las pruebas a partir de los 40 años o según le recomiende su médico.

Las pruebas de cáncer colorrectal pueden prevenir el cáncer.



Hable con su doctor sobre el cáncer colorrectal y sobre cuál prueba es la más adecuada para usted.

No lo deje para otro día, haga su cita hoy.

Recuerde: ¡Prevención hoy, Vida mañana!



El programa educativo "¡Salud! por la Vida" fue desarrollado por el Outreach Program de la Alianza para la Excelencia en Investigación en Cáncer de la Universidad de Puerto Rico y el Centro de Cáncer MD Anderson, con fondos del Instituto Nacional del Cáncer/Institutos Nacionales de Salud bajo la subvención U54CA096297/CA096300. El contenido es responsabilidad exclusiva de los autores y no representa necesariamente la opinión oficial de los Institutos Nacionales de la Salud. La imagen del estuche de sangre oculta en la excreta fue creada y obtenida del Instituto Nacional de Cáncer (www.cancer.gov). Este documento fue revisado el 23/8/2022 para reflejar las guías de cernimiento actualizadas.